

OGLAS ZA POMORCE

ISSN 1800-9921



NOTICES TO MARINERS
CRNA GORA
ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I
SEIZMOLOGIJU
SEKTOR ZA HIDROGRAFIJU I
OKEANOGRAFIJU



SEPTEMBAR 2013.
SEPTEMBER 2013

OGLASI: 2
NOTICES: 2

OGLAS ZA POMORCE je tromjesečna publikacija. Donosi sve važnije oglase za održavanje u ažurnosti pomorskih karata i navigacijskih publikacija za crnogorski dio Jadranskog mora.

OGLAS ZA POMORCE is quarterly edition. Contains information for keeping up-to-date nautical charts and nautical publications for Montenegrin coast of Adriatic Sea.

OZP Oglas za pomorce - *Notices to Mariners*
PS Popis svjetionika - *List of Lights*
RO Radio-oglas - *Radio warnings*
RS Radio služba za pomorce - *Radio service*

M Milja - *Nautical mile*
P Predhodni oglasi - *Preliminary Notices*
T Privremeni oglasi - *Temporary Notices*

SADRŽAJ – *Contens*

- I UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA - *Explanatory Notes, Index of Corrections*
 - II ISPRAVKE KARATA - *Corrections to Charts*
 - III ISPRAVKE POPISA SVJETALA - *Corrections to List of Lights*
 - IV NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI - *Reprints of Radio Navigational Warnings*
 - V OBAVJEŠTENJA - *Information*
-

O svim promjenama važnim za sigurnost plovidbe molimo obavijestite ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I SEIZMOLOGIJU- Sektor za hidrografiju i okeanografiju – Tivat, 85300 Tivat, CG, tel/fax: +382(0)686-120

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/> Štampani formular je sastavni dio oglasa

For all changes important for the safety of navigation please notify: Institute for Hydrometeorology and Seismology - Department for Hydrography and Oceanography Tivat, Montenegro, tel/fax: +382(0)32/686-120, E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

DIREKTOR
mr Luka Mitrović

I UVODNA OBJAŠNJENJA

Explanatory Notes

RADIO-UGLASE za dio Jadrana pod jurisdikcijom Crne Gore emituje obalna radio-stanica "BARRADIO", svakodnevno.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for Montenegrin coast of Adriatic sea is broadcasted daily by coastal radio station "BARRADIO".

DUBINE i VISINE su u metrima. Dubine se odnose na srednji nivo nižih niskih voda živih morskih mjena, a visine na srednji nivo mora.

DEPTH are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetla i pokriveni smjerovi dati su sa mora, ako drugačije nije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetla izražena je u miljama za visinu oka osmatrača 5 metara.

SECTORS OF LIGHTS The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

PREGLED ISPRAVKI

Index of Corrections

Karte

Charts

100-28.....	1
641.....	1

Ispravka

Corrections

Publikacije

Publication

Popis svjetionika.....	2
<i>List of Lights</i>	

Ispravka

Corrections

II
ISPRAVKE KARATA
Corrections to Charts

CRNA GORA – MONTENEGRO

1-3/13

LUKA KOTOR: novo svjetlo

Na poziciji 42° 25.6 N 018° 46.0 E ucrtati oznaku za plutaču novonastale opasnosti

PORT OF KOTOR, : new light

On position 42° 25.6 N 018° 46.0 E insert mark for new dangers buoy

Karta (poslednja ispravka) - *Chart (Last correction):* 100-28 (1-3/12), plan 641 (1-3/12)

III
ISPRAVKE POPISA SVIJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETIONIKA
List of lights
(izdanje 2012. godine)

2-3/13	- novonastala opasnost plutača	42 25.6 18 46.0	P Ž Bl 1 s	4 M	plutača sa plavo žutim vertikalnom prugama	[1.0;0.5;1.0;0.5] privremeno 2013
2-3/13	New dangers buoy	42 25.6 18 46.0	Fl B Y 1 s	4 M	spar buoy with Blue/Yellow vertical stripes	[1.0;0.5;1.0;0.5] temporarily (T) 2013

IV
NAVIGACIJSKI RADIO OGLASI
Radio Navigational Warnings

Svi radio oglasi su poništeni do 01.10 2013.
All navigational warnings were canceled until October 1, 2013.

NAVAREA THREE Warnings PART 3

Pregled BUŠAĆIH PLATFORMI u Jadranskom i Jonskom moru:

Summary of uncharted drilling rigs updated to NAVAREA III 137/13 warning.
Adriatic Sea – Ionian Sea

	Latitude	Longitude
Desconocida	40° 50',0 N	018° 17',0 E;
Bonaccia	43° 36',0 N	014° 21',2 E;
Steward	44° 12',8 N	012° 46',6 E;
Morena 1	44° 13',6 N	012° 29',0 E;
Annabella	44° 13',7 N	013° 04',4 E;
Ika-A	44° 21',5 N	013° 29',3 E;
Ida-B	44° 26',8 N	013° 28',8 E;
Armida 1	44° 28',5 N	012° 27',2 E;
Desconocida	44° 30',0 N	013° 00',0 E;
Irina	44° 31',7 N	013° 22',8 E;
Ivana B	44° 41',2 N	013° 13',1 E;
Vesna	44° 41',2 N	013° 19',1 E;
Ivana E	44° 44',7 N	013° 14',8 E;
Izabela Sur	44° 57',5 N	013° 09',1 E.
Ocean King	44° 58',5 N	013° 08',0 E.
Izabela North	44° 58',8 N	013° 07',8 E;

(Avisos a Los Navegantes 40/13)

V
OBAVJEŠTENJA
Information

OBRAZAC ZA OBAVJEŠTENJA
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Sektor za hidrografiju i okeanografiju Zavoda za hidrometeorologiju i seizmologiju o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama

Mariners are requested to use this standard form to notify the Institute for Hydrometeorology and Seismology, Department for Hydrography and Oceanography, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary

Mjesto:
Place.....

Datum:
Date:

Ime pošiljaoca (ime broda):
Name of sender (Name of ship):.....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Poslednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavještenja:

Details:

POTPIS:
SIGNATURE:.....

Zavod za hidrometeorologiju i seizmologiju – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Tivat, Crna Gora,
tel/fax: +382(0)32/686-120
E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>

*Institute for Hydrometeorology and Seismology - Department for Hydrography and Oceanography Tivat,
Montenegro, tel/fax: +382(0)32/686-120
E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me/>*

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Sales of charts and nautical publications

1. Zavod za hidrometeorologiju i seizmologiju Crne Gore – Sektor za hidrografiju i okeanografiju Tivat, Crna Gora, tel: +382(0)32/686-120

E-mail: hidrografija@meteo.co.me <http://www.meteo.co.me>

2. Uprava pomorske sigurnosti Bar, tel: +382(0)30/313-240 fax: +382(0)30/313-274

E-mail: info@pomorstvo.me <http://www.pomorstvo.me>

Izdaje: ZAVOD ZA HIDROMETEOROLOGIJU I SEIZMOLOGIJU CRNE GORE – Sektor za
hidrografiju i okeanografiju

GLAVNI UREDNIK: direktor Zavoda za hidrometeorologiju i seizmologiju mr Luka Mitrović
UREDNIK: poručnik bojnog broda Branislav Gloginja
